**Sitografia per tedesco**

(tratta dal sito : <http://scienzepolitiche.unipg.it/tutor/uploads/sitografia-per-tedesco-2010.pdf>)

**1. motori di ricerca in lingua tedesca, elenchi d’indirizzi internet ecc.**

**2. corsi, esercizi e altri materiali per l’autoapprendimento**

**3. fonetica, ascolto, lettura**

**4. notiziari, stampa e tv**

**5. test di autovalutazione**

**6. avvio alla scrittura**

**7. dizionari**

**8. progetti, giochi e altro**

**1. motori di ricerca in lingua tedesca, elenchi d’indirizzi internet ecc.**

 http://www.klug-suchen.de/

 = Die Suchmaschinen-Suchmaschine

 = un motore di ricerca per trovare motori di ricerca

 http://www.suchmaschinenindex.de/

 = motori di ricerca del mondo intero

 http://dir.web.de/

 = WEB. DE Das deutsche Internet Verzeichnis

 = elenco di tantissimi indirizzi internet tedeschi (biblioteche, università, comuni)

 http://fremdsprache-deutsch.de/

 ► = motore di ricerca per tedesco come lingua straniera

 http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/daf-links/linksammlung/#linkrubriken

 = Internet-Service für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache

 **2. corsi, esercizi e altri materiali per l’autoapprendimento**

 [www.graf-**gutfreund**.at](http://www.graf-gutfreund.at)

[www.**schubert**-**verlag**.de/aufgaben](http://www.schubert-verlag.de/aufgaben)

materiali nel sito del GOETHE-INSTITUT ► anche con molti links!!

http://www.goethe.de/lrn/duw/deindex.htm

 = Deutsch üben im Web (esercizi in internet)

► A1 – A2: http://www.goethe.de/lrn/duw/auf/sta/deindex.htm

 ► B1 – B2: http://www.goethe.de/lrn/duw/auf/stb/deindex.htm

► C1 - C2: http://www.goethe.de/lrn/duw/auf/stc/deindex.htm

 http://www.mein-deutschbuch.de/lernen.php?menu\_id=1 ► new

 = un libro di testo completo online

 spiega la grammatica http://www.mein-deutschbuch.de/lernen.php?menu\_id=1

 dà esercizi http://www.mein-deutschbuch.de/lernen.php?menu\_id=5

 anche alcuni di comprensione http://www.mein-deutschbuch.de/lernen.php?menu\_id=3

 http://www.deutsch-lernen.com/d\_index.php ► new

 DEUTSCH LERNEN

 = corso gratuito per due livelli – bisogna iscriversi

http://www.bbc.co.uk/languages/german/

 = sito della BBC raccomandato dall’Unione Europea per imparare il tedesco

 http://www.passwort-deutsch.de/index.htm

 Deutsch lernen online-Aktivitäten

 = un corso completo della casa editrice Klett

 http://www.exeter.ac.uk/german/abinitio/

 = Exeter University Beginners' German (corso di Tedesco

 dell’Università di Exeter (con buona pronuncia) - didascalie in inglese

http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/daf-uebungen/suche.php3

 = Übungsdatenbank Deutsch als Fremdsprache

 inserite i tipo di esercizio che cercate (p.e. Modalverben, Passiv, Komparativ

ecc.) e vengono fuori gli esercizi

 ► http://www.dw-world.de/dw/0,2142,2068,00.html

 = corso di tedesco gratis della radio statale Deutsche Welle

 nella colonna celeste a sinistra c’è la voce ‘Deutschkurse’ nella quale trovate

‘deutsch lernen’ in prima posizione

 http://www.stufen.de/

 = Stufen International Lehrwerk DaF für Jugendliche und Erwachsene

 = libro di testo e corso on-line per ragazzi e adulti

 esercizi in Online-Beispielübungen Band 1 :: Stufen International :: Lehrwerk ...

 http://www.daf-portal.de/uebungen/index

 = „il portale internet per il tedesco come lingua straniera“

 http://www.deutsch-lernen.com/d\_index.php

 = Deutschkurse online – Gratis deutsch lernen im Internet!

 = corso online per principianti e progrediti

http://www.interdeutsch.de/

 = sono dei corsi a pagamento, ma se andate a sinistra su ‘Studienbibliothek’ trovate

‘Interaktive Übungen’ che sono gratis 5

per il lessico:

http://www.languageguide.org/deutsch/ = con la pronuncia (didascalie in italiano)

per i verbi irregolari:

http://mein-deutschbuch.de/listen/unregelm\_verben.pdf

 elenco completo in

http://www.duden.de/produkte/downloads/duden04\_verben.pdf

 top 10 verbs - i 10 verbi più importanti ► new

1. sein

2. haben

3. gehen

4. werden

5. essen

6. fahren

7. kommen

8. sehen

9. können

10. arbeiten

 **3. fonetica, ascolto, lettura**

 fonetica

 http://www.makemesmart.com/GetSmart/phonetikDeutsch.htm

 = le singole lettere e la loro pronuncia in tedesco

 http://www.languageguide.org/deutsch/index.jsp

 = lessico con la pronuncia corretta delle singole parole

http://pda.leo.org/?lp=ende&lang=de&searchLoc=0&cmpType=relaxed&relink=on&s

ectHdr=on&spellToler=std&search=pronunciation

= a guide to German pronunciation (è dell’università di Exeter)

Battete una parola tedesca nella finestra di ricerca in alto a sinistra e cliccate su ‘go’

> appare a sinistra la traduzione inglese della parola e a destra la parola tedesca con il

suo articolo; se cliccate sulla freccia a destra sentite la pronuncia, anche di interi spezzoni

di frasi (purtroppo sempre la stessa voce femminile che suona un po’ a computer)

http://userweb.port.ac.uk/~joyce1/abinitio/pronounce/index.html

 ascolto

 http://german.yabla.com/?gclid=CKuLy9CCpKACFQQEZgodUGdZaw

 = esercizi di ascolto (piccoli videos) ► new

 lettura

 http://www.internet-maerchen.de/index1024.htm

 = leggere fiabe in internet

 bel sito con materiale facile per bambini e adolescenti:

 ► http://www.dmoz.org/Kids\_and\_Teens/International/Deutsch/

 = il materiale in tedesco

**4. notiziari, stampa e tv**

http://www.dw-world.de/

 = con bellissime rubriche (a sinistra) ’Deutsch lernen’ e ’Deutsch XXL’

 ► c’è anche un notiziario letto lentamente:

 http://www.dw-world.de/dw/0,,8030,00.html

http://www.dradio.de/

 = Deutschlandradio

 con materiale bellissimo per bambini sotto http://www.kakadu.de/

siti con materiale facile per bambini e adolescenti:

http://www.br-online.de/kinder/fragen-verstehen/klaro/lupe/2008/02313/

 sito bellissimo della radio bavarese ‘Bambini chiedono – risposte’ ► new

 anche con materiale audio

 http://www.tagesschau.de/

 = telegiornali della ARD (= 1.rete statale)

 http://radioprogramm.ard.de/

= ARD programma radio

► http://www.exeter.ac.uk/german/media/

= DEUTSCHSPRACHIGE MEDIEN IM INTERNET

= catalogo dei media in lingua tedesca che sono disponibili online

 vedi anche

http://www.theworldpress.com/

= I principali giornali del mondo (circa 1300 giornali da 192 paesi)

 lì trovate:

stampa tedesca http://www.theworldpress.com/press/germanypress.htm

stampa austriaca http://www.theworldpress.com/press/austriapress.htm

stampa svizzera http://www.theworldpress.com/press/switzerlandpress.htm

**5. test di autovalutazione**

 http://www.ralf-kinas.de/

= tantissimi esercizi in forma di test online e quiz; grammatica,

 lessico, vita in Germania ecc.

 http://www.goethe.de/cgi-bin/einstufungstest/einstufungstest.pl

 = test d’ingresso del Goethe-Institut

 http://www.cdc.de/Deutsch.245.0.html

 = test d’ingresso di un centro linguistico in Germania

 http://www.deutsch-lernen.com/virtual/test\_kurz\_einleitung.php

 = TESTE DEIN DEUTSCH!

 = due forme di test: test breve – test longo

 http://www.learn-german-online.net/deutschtests/index.html

 con tantissimi links che contengono test di autovalutazione

 (interessante è anche la pagina sui corsi online di tedesco) 7

 vedi anche i seguenti siti con test in varie lingue!!

 http://alfacert.cliro.unibo.it/moodle/course/category.php?id=5

cliccate sulla prima riga Test di Livello e troverete

 Test interattivi di livello proposti dai docenti del Centro Linguistico

 altri test sotto

 http://alfacert.cliro.unibo.it/moodle/course/view.php?id=3

 = modelli di prove d’idoneità e di prove finali di lingua del Centro

 linguistico dei Poli Scientifico-Didattici della Romagna

 http://venus.unive.it/cli/test\_online/ilponte/index.html

 = del Centro linguistico dell’Università di Venezia

 http://www.provincia.bz.it/cultura/lingue/785.asp#3

 = sito dell’Ufficio bilinguismo e lingue straniere della provincia Autonoma

 Bolzano – Alto Adige

 http://www.testpodium.com/

 = tanti test di un istituto svizzero

 http://www.sprachcaffe.de/Sprachreisen/sprachtest/Sprachtest.htm

 = test di un sito tedesco di un’agenzia per viaggi linguistici

 http://www.lsizh.ch/tests.html

 = test di un istituto svizzero per studiare le lingue

 http://www.goethe-verlag.com/tests/index.htm

 = FREE tests di una casa editrice di Monaco; lì anche

 http://www.arcanum.de/einstufung.php?PHPSESSID=fe971beb8c85b9cd87e735bf030d825c

 = test d’ingresso di un centro linguistico in Germania

**6. avvio alla scrittura**

 aiuti nella scrittura di lettere

 http://www.rz.fh-ulm.de

 = aiuto-online per stilare lettere (= con un paragrafo sulla nuova ortografia!!!:

 3.3 Die neue deutsche Rechtschreibung)

 http://www.learn-german-online.net/learning-german-resouces/beispiel-briefe-auf-deutsch.htm

 = Musterbriefe (Anfrage, Angebot, Auftrag etc.)

 = modelli di lettere per generi (richiesta, offerta, ordine ecc.)

**7. dizionari**

 http://www.leo.org/ ► new

 = bellissimo dizionario ital>ted e ted>ital online – con la pronuncia

semplice da usare

http://www.logos.it/language/translations\_de.html

 = dizionari della ditta di traduzione LOGOS; s’inserisce un termine e appare 8

 una pagine con la traduzione in tante lingue diverse

http://www.sapere.it/gr/DictionarySearchServlet?DS\_action=Init

 in fondo della pagina trovate la voce ‘dizionari linguistici’

tedesco è a destra

http://ec.europa.eu/translation/language\_aids/german\_en.htm

= Translation and drafting aids in the European Union languages

= aiuto per tradurre nelle 23 lingue della UE; trovate per ogni lingua

 dizionari vari, glossari ecc.

per singoli termini potete anche usare direttamente il dizionario ‘EU Terminology’

http://iate.europa.eu/iatediff/SearchByQueryLoad.do?method=load

http://dizionari.corriere.it/dizionario\_tedesco/Tedesco/S/Schreibtisch.shtml

 = il dizionario Sansoni nei dizionari del ‘Corriere della sera’

http://www.dienneti.it/risorse/dizionari/index.htm

 = un catalogo di dizionari, glossari, enciclopedie ecc

http://www.provincia.bz.it/cultura/bilinguismo/multilingue/link\_d.htm

= la quarta voce è Dizionari e traduttori

http://www.italdict.de/

 = dizionario italiano > tedesco > italiano con più di 200 000 lemmi

 http://germazope.uni-trier.de/Projects/DWB

 = il dizionario dei fratelli Grimm online

 = Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm. 16 Bde. [in 32

Teilbänden]. Leipzig: S. Hirzel 1854-1960. -- Quellenverzeichnis 1971

**8. progetti, giochi e altro**

 http://www.goethe.de/lhr/mat/lrn/deindex.htm

 = progetti per studenti, giochi ecc.

Siti dove potete trovare contatti per esercitarvi in tandem

Tandem significa imparare insieme con un compagn@ Tandem, scambiandosi esperienze e

competenze linguistiche, per aiutarsi l'uno con l'altro e migliorare velocemente ed in modo più

divertente. Due studenti lavorano insieme per imparare reciprocamente uno la lingua dell'altro,

secondo il principio: "Tu aiuti me ad imparare, io aiuto te ed insieme impariamo a capirci meglio".

eTandem è il Tandem a distanza che si effettua tramite mezzi elettronici come gli e-mail, il

telefono e la videoconferenza.

Provalo! E' più efficace di quanto tu possa immaginare. Clicca qui se vuoi saperne di più

sulle coppie di interscambio linguistico Tandem.

www.slf.ruhr-uni-bochum.de/etandem/etindex-it.html

http://www.friendsabroad.com/it/learnmore.htm

tandem-server in Italia

 http://www.cisi.unito.it/tandem/

 = è dell’università di Torino